



Husqvarna®



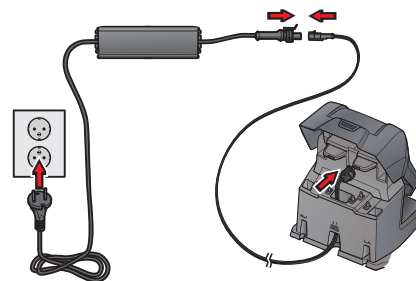
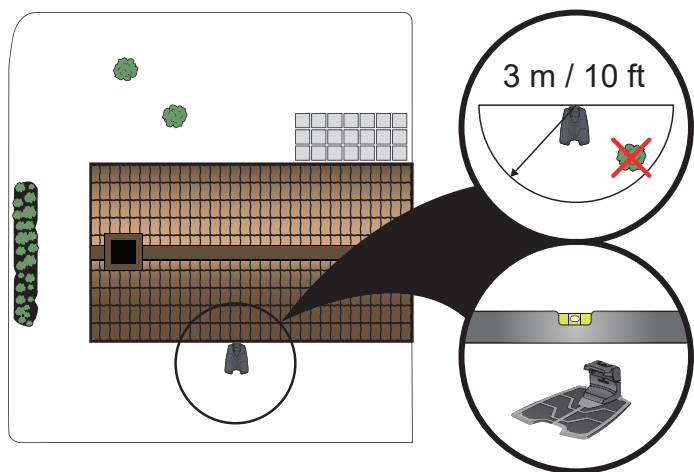
KURZANLEITUNG GUIDE RAPIDE GUIDA RAPIDA QUICK GUIDE

HUSQVARNA AUTOMOWER®
435X AWD

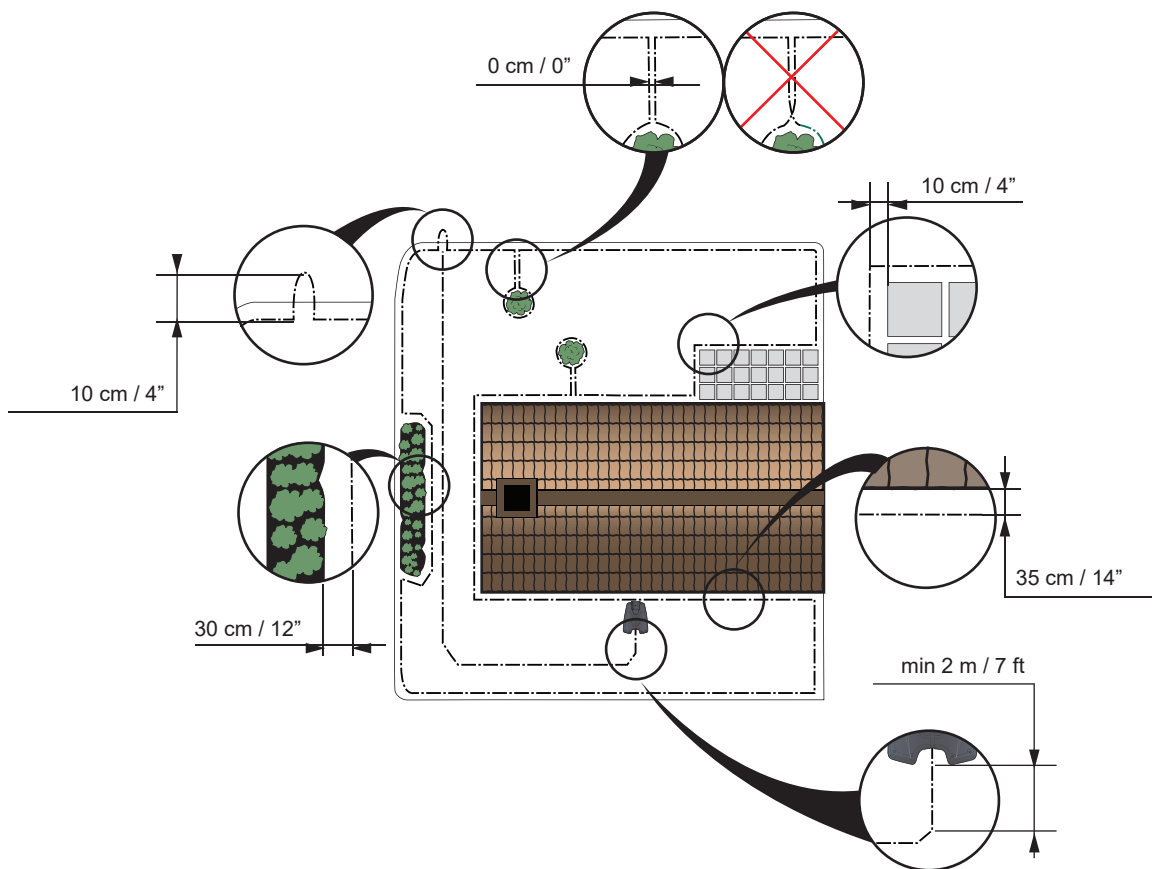
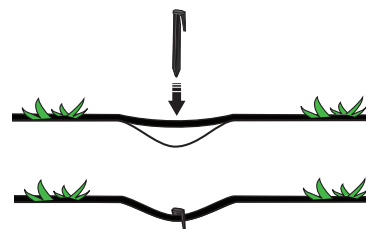
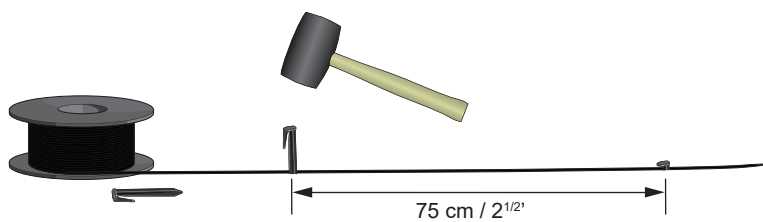




1



2



Für weitere Informationen und Anweisungen, lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung auf der Husqvarna-Website durch (www.husqvarna.com).

DE

1. AUFSTELLEN UND ANSCHLIESSEN DER LADESTATION

1. Die Ladestation sollte auf einer relativ horizontalen Fläche zentral im Arbeitsbereich positioniert werden, mit viel Freifläche vor der Ladestation.
2. Schließen Sie das Niederspannungskabel der Stromversorgung an die Ladestation und das Netzteil an.
3. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose mit 100 – 240 V an.
4. Stellen Sie das Gerät zum Aufladen des Akkus in die Ladestation, während das Begrenzungskabel verlegt wird. Starten Sie das Gerät.

2. PLATZIERUNG DES BEGRENZUNGSKABELS UND DES LEITKABELS

1. Legen Sie Begrenzungskabel so, dass es eine Schleife um den Arbeitsbereich bildet.
2. Machen Sie eine Schleife an der Stelle, an der das Leitkabel später verbunden wird.
3. Das Leitkabel zu dem Punkt an der Begrenzungsschleife verlegen, an dem diese verbunden werden sollen. Vermeiden Sie eine Kabelverlegung mit spitzen Winkeln.
4. Für einen Mindestabstand zu Hindernissen siehe Abbildung (Nummer 5).

3. ANSCHLIESSEN DES BEGRENZUNGSKABELS UND DES LEITKABELS

1. Schmale Passagen im Garten können die Suche des Mähers nach der Ladestation erschweren. Das Leitkabel unterstützt das Gerät beim schnellen Finden der Ladestation.
2. Legen Sie das Leitkabel unter die Ladestation und mindestens 2 m/7 ft in einer geraden Linie von der Vorderkante der Ladestation aus.
3. Die Verbinder öffnen und die Kabelenden in die Einbuchtungen der Verbinders legen.
4. Den Verbinder mit einer Zange zusammendrücken.
5. Schneiden Sie 1–2 cm/0,4–0,8 Zoll oberhalb der jeweiligen Anschlussklemme ab.
6. Drücken Sie die Verbinder auf die Kontaktstifte an der Ladestation, jeweils markiert als AL (links) und AR (rechts). Es ist wichtig, dass das rechte Kabel an den rechten Kontaktstift und das linke Kabel an den linken Kontaktstift angeschlossen wird.
7. Den Verbinder auf den mit "G1" gekennzeichneten Kontaktstift an der Ladestation setzen. Zusätzliche Führungen ähnlich.

4. ANSCHLIESSEN DES LEITKABELS AN DAS BEGRENZUNGSKABELS

1. Das Begrenzungskabel mit einer Kneifzange in der Mitte der in Punkt 2.2 erstellten Schleife abschneiden.
2. Das Leitkabel mit dem Begrenzungskabel mithilfe des zugehörigen Verbinders verbinden. Die Verbinder mit einer Zange vollständig zusammendrücken.

STARTEN UND STOPPEN

STARTEN

1. Drücken Sie die **START**-Taste.
2. Drücken Sie das **Jog-Rad** zum Bestätigen, und das Produkt startet.

STOPPEN

Drücken Sie auf die **STOP**-Taste.

EINSTELLEN DES GERÄTS AUF DIE GRÖSSE IHRER RASENFLÄCHE

Passen Sie die Mähzeit mithilfe der Zeitplan-Funktion an Ihren Rasen an. Das Gerät schneidet ca. 146 m² (1.570 ft) pro Stunde am Tag. Wenn Ihre Gartenfläche beispielsweise über 1200 m²/ 12.900 ft² Grasfläche verfügt, benötigt das Gerät 8 Stunden am Tag.

WARTUNG

1. Das Gerät muss ausgeschaltet werden, bevor eine Wartung durchgeführt wird (z. B. Reinigen oder Klingen austauschen). Wenn die LED-Anzeigelampe auf dem **Jog-Rad** nicht leuchtet, ist das Gerät deaktiviert. Tauschen Sie die Klingen für ein stets optimales Mähergebnis regelmäßig aus.
2. Den Mähroboter nie mit einem Hochdruckreiniger oder unter fließendem Wasser reinigen. Keine Lösungsmittel zum Reinigen benutzen.
3. Alle Verbindungen zur Ladestation (Stromversorgung, Begrenzungs- und Leitkabel) müssen getrennt werden, falls ein Gewitterrisiko besteht.
4. Laden Sie die Batterie am Ende der Saison vor der Wintereinlagerung vollständig auf.

1. INSTALLATION ET BRANCHEMENT DE LA STATION DE CHARGE

1. Placez la station de charge à un endroit central de la zone de tonte, avec un grand espace ouvert face à elle, et sur une surface relativement horizontale.
2. Branchez le câble d'alimentation basse tension à la station de charge et à l'alimentation.
3. Branchez l'alimentation électrique sur une prise murale de 100-240 V.
4. Placez le produit dans la station de charge pour charger la batterie pendant la pose du câble périphérique. Faites démarrer le produit.

2. POSE DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE ET DU CÂBLE GUIDE

1. Disposez le câble périphérique afin qu'il forme une boucle autour de la zone de travail.
2. Faites un oeillet au point où le câble guide sera connecté ultérieurement.
3. Faites courir le câble guide jusqu'au point du câble périphérique où se fera la connexion. Évitez de poser le câble dans des angles serrés.
4. Pour connaître la distance minimum avec les obstacles et les îlots, reportez-vous à l'illustration (numéro 5).

3. CONNEXION DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE ET DU CÂBLE GUIDE

1. Les passages étroits de votre jardin compliquent la tâche du produit pour trouver la station de charge. Le produit peut être dirigé vers des zones éloignées à l'aide du câble guide. Le câble guide permet aussi au produit de trouver rapidement la station de charge.
2. Placez le câble guide sous la station de charge et à au moins 2 m (7 pi) du bord avant de la station de charge.
3. Ouvrez les connecteurs et placez les extrémités du câble dans les rainures de chaque connecteur.
4. Serrez les connecteurs à l'aide d'une pince.
5. Coupez 1 à 2 cm (0,4 à 0,8 po) au-dessus des connecteurs.
6. Enfoncez les connecteurs dans les broches de contact, indiquées par AL (gauche) et AR (droite) sur la station de charge. Il est important que le câble de droite soit connecté à la broche de droite et le câble de gauche, à la broche de gauche.
7. Branchez le connecteur à la broche de contact indiquée par G1 sur la station de charge. Guides supplémentaires de la même manière.

4. CONNEXION DU CÂBLE GUIDE AU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE

1. Coupez le câble périphérique à l'aide d'une pince coupante au centre de l'oeillet que vous avez fait à l'étape 2.2.
2. Branchez le câble guide au câble périphérique à l'aide des coupleurs fournis. Pressez complètement les coupleurs à l'aide d'une pince.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

DÉMARRAGE

1. Appuyez sur le bouton **START**.
2. Appuyez sur la **roue de sélection** pour confirmer et démarrer le produit.

ARRÊT

Appuyez sur le bouton **STOP**.

RÉGLAGE DU PRODUIT EN FONCTION DE LA TAILLE DE VOTRE PELOUSE

Ajustez le temps de tonte en fonction de votre jardin à l'aide de la fonction Minuterie. Le produit coupe environ 146 m² / 1570 ft² par heure et par jour. Par exemple, si votre jardin comprend 1 200 m² (12 900 pi²) de pelouse, le produit devra fonctionner 8 heures par jour.

MAINTENANCE

1. Le produit doit être arrêté avant toute opération d'entretien, telle que le nettoyage ou le remplacement des lames. Le produit est désactivé lorsque le témoin LED de la **roue de sélection** est éteint. Remplacez les lames régulièrement pour obtenir des résultats de tonte optimaux.
2. Ne nettoyez jamais le robot de tonte avec un nettoyeur à haute pression ni à l'eau courante. N'utilisez jamais de solvants pour le nettoyage.
3. Tous les raccordements de la station de charge (alimentation électrique, câble périphérique et câble guide) doivent être débranchés en cas de risque d'orage.
4. Chargez complètement la batterie à la fin de la saison avant de ranger le robot pour l'hiver.

1. POSIZIONAMENTO E COLLEGAMENTO DELLA STAZIONE DI RICARICA

1. Posizionare la stazione di ricarica in una posizione centrale nell'area di lavoro, su una superficie relativamente orizzontale e con molto spazio di fronte alla stazione stessa.
2. Collegare il cavo a bassa tensione dell'alimentazione alla stazione di ricarica e all'alimentazione.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa a muro da 100-240 V.
4. Collocare il prodotto nella stazione di carica per caricare la batteria durante la posa del cavo perimetrale. Avviare il prodotto.

2. POSA DEL CAVO PERIMETRALE E DEL CAVO GUIDA

1. Estendere il cavo perimetrale assicurandosi che formi un anello intorno all'area di lavoro.
2. Predisporre un occhiello nel punto in cui il cavo guida verrà collegato più tardi.
3. Condurre il cavo guida fino al punto dell'anello perimetrale dove verrà effettuato il collegamento. Durante la posa del cavo evitare gli angoli stretti.
4. Per la distanza minima dagli ostacoli e dalle isole, vedere l'illustrazione (numero 5).

3. COLLEGAMENTO DEL CAVO PERIMETRALE E DEL CAVO GUIDA

1. I passaggi stretti presenti nel giardino possono rendere difficile per il prodotto il ritrovamento della stazione di ricarica. Il prodotto può essere spostato in aree periferiche del giardino tramite il cavo guida. Il cavo guida aiuta inoltre il prodotto a trovare rapidamente la stazione di ricarica.
2. Posare il cavo guida sotto la stazione di ricarica e ad almeno 2 m dal bordo anteriore della stazione di ricarica.
3. Aprire il connettore e appoggiare le estremità del cavo negli incavi di ogni connettore.
4. Premere i connettori insieme usando un paio di pinze.
5. Tagliare a 1-2 cm sopra i connettori.
6. Premere i connettori sui pin di contatto della stazione di ricarica contrassegnati con AL (sinistra) e AR (destra). È importante che il cavo di destra sia collegato al pin di contatto di destra e che il cavo di sinistra sia collegato al pin di sinistra.
7. Fissare il connettore al pin di contatto contrassegnato da G1 presente sulla stazione di carica. Le guide supplementari funzionano in modo analogo.

4. COLLEGAMENTO DEL CAVO GUIDA AL CAVO PERIMETRALE

1. Tagliare il cavo perimetrale con dei tagliafilari al centro dell'occhiello predisposto al punto 2.2.
2. Collegare il cavo guida al cavo perimetrale usando i giunti in dotazione. Premere i giunti per unirli completamente con un paio di pinze.

AVVIAMENTO E ARRESTO

AVVIAMENTO

1. Premere il pulsante **START**.
2. Premere la **manopola** per confermare e il prodotto si avvia.

ARRESTO

Premere il pulsante **STOP**.

REGOLAZIONE DEL PRODOTTO IN BASE ALLE DIMENSIONI DEL PRATO

Regolare il tempo di taglio più adatto al giardino, utilizzando la funzione Programma. Il prodotto taglia circa 146 m² all'ora ogni giorno. Ad esempio, se il giardino è coperto da 1200 m² di erba, il prodotto dovrà essere in funzione 8 ore al giorno.

MANUTENZIONE

1. Il prodotto deve essere spento prima di procedere a interventi di manutenzione come la pulizia o la sostituzione delle lame. Quando la spia LED sulla **manopola** non è accesa, il prodotto è disabilitato. Sostituire regolarmente le lame per ottenere risultati di taglio ottimali.
2. Per la pulizia del rasaerba robotizzato, non utilizzare mai dispositivi di lavaggio ad alta pressione, né acqua corrente. Non utilizzare mai solventi per la pulizia.
3. Scollegare tutti i collegamenti alla stazione di ricarica (alimentazione, cavo perimetrale e cavo guida) se c'è il rischio di un temporale.
4. Caricare completamente la batteria alla fine della stagione prima del rimessaggio invernale.

For more information and instructions, read the complete Operator's manual on the Husqvarna website (www.husqvarna.com).

EN

1. PLACEMENT OF AND CONNECTING THE CHARGING STATION

1. Place the charging station with a lot of open space in front of the charging station and on a relatively horizontal surface.
2. Connect the power supply's low voltage cable to the charging station and the power supply.
3. Connect the power supply to a 100-240 V wall socket.
4. Place the product in the charging station to charge the battery while the boundary wire is laid. Start the product.

2. PLACEMENT OF THE BOUNDARY WIRE AND THE GUIDE WIRE

1. Lay the boundary wire so that it forms a loop around the work area.
2. Make an eyelet at the point where the guide wire will later be connected.
3. Run the guide wire to the point on the boundary loop where the connection will be made. Avoid laying the wire at tight angles.
4. For minimum distance to obstacles and islands, see illustration (number 5).

3. CONNECTING THE BOUNDARY WIRE AND THE GUIDE WIRE

1. Narrow passages in the yard make it difficult for the product to find the charging station. The product can be lead to remote areas using the guide wire. The guide wire also helps the product to quickly find the charging station.
2. Lay the guide wire under the charging station and at least 2 m / 7 ft straight out from the front edge of the charging station.
3. Open the connectors and lay the wire ends in the recesses on each connector.
4. Press the connectors together using a pair of pliers.
5. Cut 1-2 cm / 0.4-0.8 in. above the connectors.
6. Press the boundary connectors onto the contact pins, marked AL (left) and AR (right), on the charging station. It is important that the right-hand wire is connected to the right-hand contact pin, and the left-hand wire to the left-hand pin.
7. Fasten the guide connector to the contact pin marked G1 on the charging station. Additional guides the similar way.

4. CONNECTING THE GUIDE WIRE TO THE BOUNDARY WIRE

1. Cut the boundary wire with a wire cutters at the centre of the eyelet that was made in step 2.2.
2. Connect the guide wire to the boundary wire using the accompanying couplers. Press the couplers completely together with a pair of pliers.

STARTING AND STOPPING

STARTING

1. Push the **START** button.
2. Push the **jog wheel** to confirm and the product starts.

STOPPING

Push the **STOP** button.

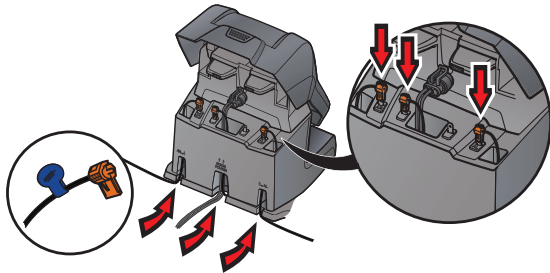
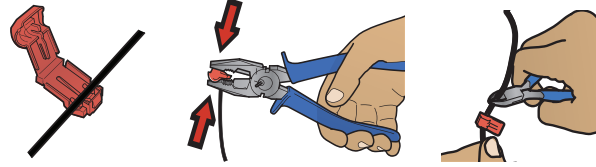
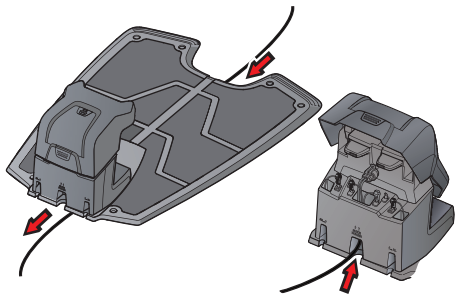
ADJUSTING THE PRODUCT TO SUIT THE SIZE OF YOUR LAWN

Adjust the mowing time to suit your yard using the Schedule function. The product cuts approximately 146 m² / 1570 ft² per hour and day. For example, if your yard comprises 1200 m² / 12900 ft² of grass, the product should work 8 hours a day.

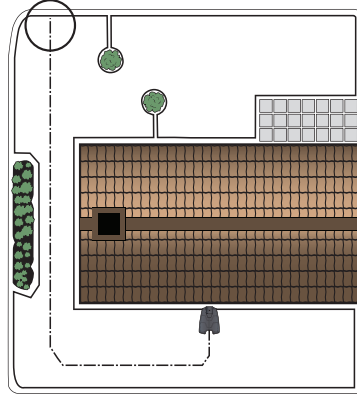
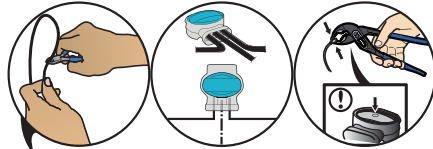
MAINTENANCE

1. The product must be turned off before any maintenance is done, such as cleaning or replacing the blades. The product is disabled when the LED indicator lamp at the **jog wheel** is not lit. Replace the blades regularly for the best mowing result.
2. Never use a high-pressure washer or even running water to clean the product. Never use solvents for cleaning.
3. All connections to the charging station (power supply, boundary and guide wire) must be disconnected if there is a risk of a thunderstorm.
4. Fully charge the battery at the end of the season before winter storage.

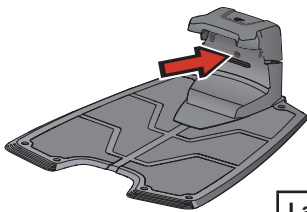
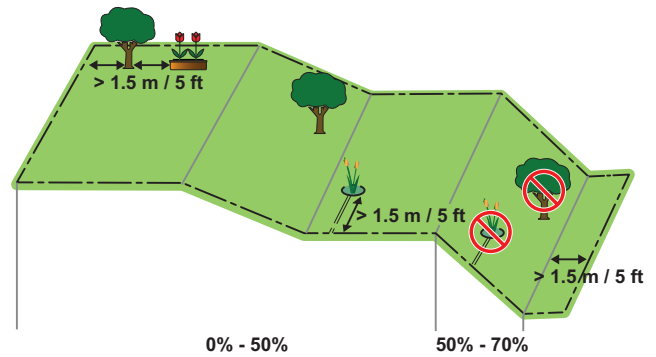
3



4



5



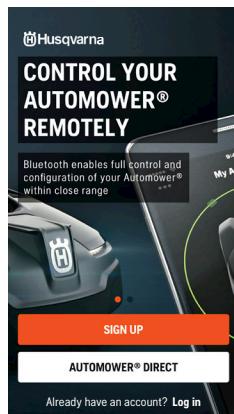
Lampe leuchtet dauerhaft grün Gutes Signal der Begrenzungsschleife.	Lumière verte fixe Bon signal du câble périphérique.	Luce verde fissa Segnale cavo perimetrale buono	Solid green light Good boundary loop signal.
Lampe blinkt grün ECO-Modus ist aktiviert.	Lumière verte clignotante Le mode ECO est activé.	Luce verde lampeggiante È attiva la modalità ECO.	Green flashing light ECO mode is activated.
Lampe blinkt blau Fehlfunktion der Begrenzungsschleife.	Lumière bleue clignotante Dysfonctionnement du câble périphérique.	Luce blu lampeggiante Malfunzionamento del cavo perimetrale.	Blue flashing light Malfunction in the boundary loop.
Lampe blinkt rot Fehlfunktion der Ladestationen-antenne.	Lumière rouge clignotante Dysfonctionnement du signal de l'antenne de la station de charge.	Luce rossa lampeggiante Malfunzionamento dell'antenna della stazione di ricarica.	Red flashing light Malfunction in the charging station's antenna.
Lampe leuchtet dauerhaft rot Fehler in der Leiterplatte oder falsches Netzteil in der Ladestation.	Lumière rouge fixe Défaut de la carte électronique ou mauvaise alimentation électrique au niveau de la station de charge.	Luce rossa fissa Guasto nella scheda elettronica o alimentazione di corrente errata nella stazione di ricarica.	Solid red light Fault in the circuit board or incorrect power supply in the charging station.

works with the
Google Assistant

JUST ASK
amazon alexa

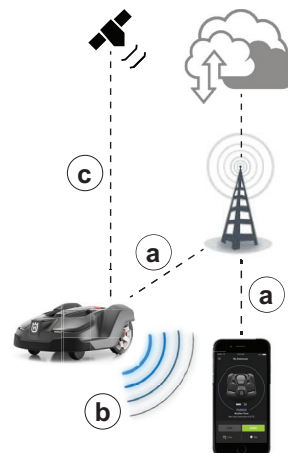


1



b
c

2



1. AUTOMOWER® CONNECT

- Laden Sie die App „Automower® Connect“ aus dem AppStore oder bei GooglePlay herunter.
- Melden Sie sich an, und geben Sie eine E-Mail-Adresse und ein Kennwort ein, um ein Husqvarna Konto zu erstellen.
- Melden Sie sich in der App bei Ihrem Husqvarna Konto an.
- Wählen Sie in der Automower® Connect App *Meine Mäher* aus, und wählen Sie dann das Pluszeichen (+).
- Befolgen Sie die Anweisungen in der App.

2. KONNEKTIVITÄT

- Mobilfunkverbindung mit großer Reichweite (Automower® Connect).
 - Bluetooth®-Verbindung im Nahbereich (Automower® Connect@Home).
 - Geräteortung (GPS)*.
- *) Verfügbar mit Automower® Connect.

1. AUTOMOWER® CONNECT

- Scaricare l'app Automower® Connect da AppStore o GooglePlay.
- Registrarsi e specificare un indirizzo e-mail e una password per creare un account Husqvarna.
- Accedere al proprio account Husqvarna nell'app.
- Selezionare *I miei rasaerba* nell'app Automower® Connect, quindi selezionare il segno più (+).
- Seguire le istruzioni riportate nell'app.

2. CONNETTIVITÀ

- Connettività del cellulare a lungo raggio (Automower® Connect).
 - Connettività Bluetooth® a corto raggio (Automower® Connect@Home).
 - Monitoraggio del dispositivo (GPS)*.
- *) Disponibile con Automower® Connect.

1. AUTOMOWER® CONNECT

- Téléchargez l'application Automower® Connect à partir de l'App Store ou de Google Play.
- Inscrivez-vous et saisissez une adresse e-mail et un mot de passe pour créer un compte Husqvarna.
- Connectez-vous à votre compte Husqvarna dans l'application.
- Sélectionnez *Mes tondeuses* dans l'application Automower® Connect, puis sélectionnez le signe plus (+).
- Suivez les instructions de l'application.

2. CONNECTIVITÉ

- Connectivité cellulaire longue portée (Automower® Connect).
 - Connectivité Bluetooth® courte portée (Automower® Connect@Home).
 - Géolocalisation (GPS)*.
- *) Disponible avec Automower® Connect.

1. AUTOMOWER® CONNECT

- Download the Automower® Connect app from AppStore or GooglePlay.
- Sign up and specify an e-mail adress and a password to create a Husqvarna account.
- Log in to your Husqvarna account in the app.
- Select *My mowers* in the Automower® Connect app, and then select the plus sign (+).
- Follow the instructions in the app.

2. CONNECTIVITY

- Long-range cellular connectivity (Automower® Connect).
 - Short-range Bluetooth® connectivity (Automower® Connect@Home).
 - Device tracking (GPS)*.
- *) Available with Automower® Connect.



Husqvarna®

AUTOMOWER® ist eine Marke von Husqvarna AB. Copyright © 2020 HUSQVARNA. Alle Rechte vorbehalten.
AUTOMOWER® est une marque déposée appartenant à Husqvarna AB. Copyright © 2020 HUSQVARNA. Tous droits réservés
AUTOMOWER® è un marchio di proprietà di Husqvarna AB. Copyright © 2020 HUSQVARNA. Tutti i diritti riservati.
AUTOMOWER® is a trademark owned by Husqvarna AB. Copyright © 2020 HUSQVARNA. All rights reserved.



www.husqvarna.com

114 05 37-39